



**BURG  
WÄCHTER**

# Serrure électronique TSE | BUSINESS

SET 5011 PINCODE



SET 5012 FINGERSCAN



SET 5013 E-KEY



Génialement sûr.  
Génialement simple.



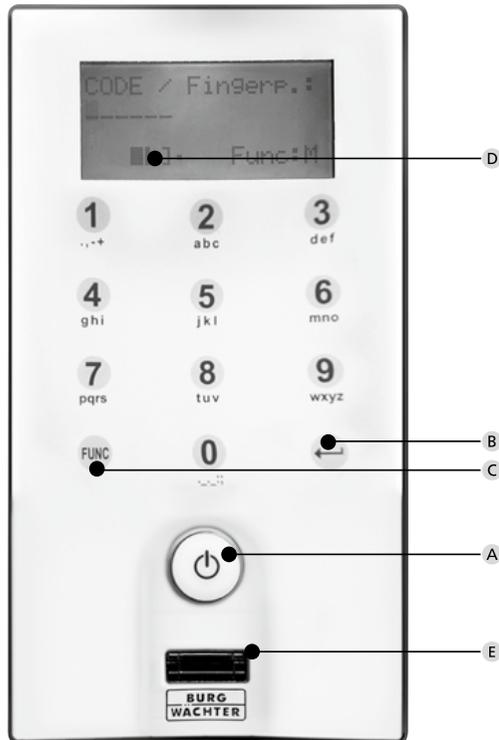
**fr** Instruction de montage  
et mode d'emploi

BA/MA TSE Set 5000 dp/fsc 11/2015

**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)





TSE Keypad FS

## Figure

**A Touche ON**

Mise en marche du clavier pour entrer un code d'ouverture.

**B Touche Enter**

Sélectionner une option de menu.

**C Touche de fonction**

La touche de fonction vous permet d'accomplir diverses actions selon l'état actuel du clavier. La fonction qui est momentanément active s'affiche sur le display.

**1) Passage au niveau de menu de programmation**

Dès que le symbole «Func:M» s'affiche sur le display, vous pouvez accéder au menu en appuyant sur la touche «Fonction». Dans le menu, vous disposez, au moyen des touches «1» et «2» d'une fonction de déroulement qui vous permet de naviguer dans le menu.

**2) Effacer une entrée**

Dès que le symbole «Func:C» s'affiche sur le display, vous pouvez effacer la dernière entrée en appuyant sur la touche «Fonction».

**3) Passage au niveau précédent de programmation / retour**

Quand vous êtes dans le menu, le symbole «Func:<» apparaît sur le display. En appuyant sur la touche «FUNC» vous pouvez retourner immédiatement au niveau précédent du menu.

**D Affichage batterie**

■■■■ Batterie pleine [ \ ] Batterie épuisée

L'état des batteries de l'unité de cylindre et du clavier s'affiche sur le display. L'affichage sur le display se réfère aux batteries dont la charge est la plus basse. En cas de batterie épuisée, le message suivant s'affiche sur le display:

*Remplacer la batterie du clavier respectivement la batterie du bouton.*

Quand la batterie a été changée et qu'un code d'ouverture a été entré deux fois, l'état de batterie actuellement le plus bas s'affiche sur le display. Un seul jeu de batteries ayant été changé, il est possible que l'affichage du display indique «charge non pleine» malgré le changement. Si vous ne changez pas les batteries malgré l'affichage qui vous invite à le faire, vous devrez entrer le code valable d'ouverture une seconde fois pour ouvrir la porte. En même temps la diode sur le bouton intérieur clignote 5 fois et cela 5 fois successivement. De cette manière vous pourrez encore ouvrir la porte environ 50 fois. Ensuite la porte ne peut plus être ouverte qu'avec le code administrateur. Il faut maintenant changer les batteries, sinon vous ne pourrez plus ouvrir la porte.

**E Capteur Fingerscan**

Pour enregistrer les empreintes digitales et pour ouvrir la porte avec les doigts autorisés.

Cher client,

Merci d'avoir choisi le système électronique de fermeture TSE série 5000 de BURG-WÄCHTER. Ce système a été conçu et fabriqué avec les moyens techniques les plus récents et satisfait les exigences de sécurité les plus hautes. Le montage du cylindre électronique ne pose aucun problème. On l'installe sans perçage ni pose de câbles sur toute porte ayant une perforation pour cylindre profilé jusqu'à une épaisseur de porte de 120 mm (60/60 mm mesurée au milieu de la vis de fixation). Le cylindre électronique convient aussi bien à une nouvelle installation qu'à un équipement supplémentaire.

En outre, vous pouvez choisir entre les options les plus diverses, par ex. le médium d'identification que vous désirez utiliser. Pour plus de détails veuillez consulter les pages suivantes.

**Enlever la bande de sécurité de la batterie sur le bouton intérieur afin de mettre le cylindre sous tension.**

**Important:** Veuillez lire le mode d'emploi en entier avant de commencer la programmation. Nous vous souhaitons de profiter pleinement de votre nouveau système de fermeture.

## TSE Set 5011 PINCODE

La commande du cylindre électronique se fait au moyen d'un code à 6 chiffres. On peut en plus utiliser en option la clé radio TSE 5103 E-KEY.

### Fonctions TSE 5011 PINCODE (fabrication de série)

- Nombre d'utilisateurs : jusqu'à 48
- On peut aussi attribuer à chaque utilisateur de Pin-Code (sauf à l'administrateur) une E-KEY.

### Médiums optionnels de fermetur

- Clé radio TSE 5103 E-KEY

### Fonctions supplémentaires au moyen du logiciel

#### optionnel TSE, par ex.:

- Administration des utilisateurs
- Fonction de temps et de calendrier
- Attribution des droits
- Fonction d'historique

#### Code administrateur

- Code administrateur- code usine 1-2-3-4-5-6 (à modifier absolument)

#### Signalisation optique

Sur le bouton de porte, côté intérieur, se trouve une signalisation optique sous forme de diode. Cette diode vous fournit les informations suivantes:

- 1 x brièvement: La serrure s'ouvre
- 2 x brièvement: La serrure se ferme
- toutes les 5 sec. 1 x brièvement : Ouverture permanente activée
- 1 x brièvement, 1 x long, 2 sec. pause, répétition: Serrure en mode de programmation
- 5 x brièvement, 2 sec. pause, répétition pendant 20 sec. batterie épuisée

## Données techniques

<b>Temps de blocage:</b>	Après 3 fausses entrées 1 minute, ensuite trois minutes chaque fois
<b>Affichage:</b>	Réglable en 12 langues
<b>Power supply for keypad</b>	2 x MIGNON LR6 AA ALKALINE
<b>Alimentation électrique du clavier:</b>	2 x MIGNON LR6 AA ALKALINE
<b>Conditions atmosphériques autorisées*</b>	entre – 15° C et + 50 ° C humidité relative de l'air jusqu'à 93% (non condensant) <i>Marge de température: Entre -20° et + 50° C</i> <i>En cas de brusques changements de température le display peut réagir lentement respectivement s'assombrir.</i>
<b>Keypad protection</b>	IP65

\*Si la température sort de la marge indiquée, un avertissement correspondant s'affiche sur le display. Veuillez prendre les mesures appropriées!

## TSE Set 5012 FINGERSCAN

La commande du cylindre électronique se fait au moyen d'un doigt qui a été scanné. Vous pouvez également commander le cylindre en entrant le code à 6 chiffres respectivement au moyen de la E-KEY TSE 5103 optionnelle.

On peut programmer jusqu'à 24 doigts avec le clavier. Les utilisateurs sont établis séparément (USER XXX\_FP). Si un utilisateur de Fingerscan possède en plus un code ou une E-KEY, celui-ci doit être établi séparément.

**Attention!** Ne pas nettoyer le scanner de doigt avec des produits de nettoyage. Veuillez utiliser un linge humide!

### Fonctions TSE 5012 FINGERSCAN (fabrication de série)

- Nombre d'utilisateurs : jusqu'à 48, nombre de Fingerscans : jusqu'à 24
- On peut aussi attribuer une E-KEY à chaque utilisateur de Code (sauf à l'administrateur).
- On peut aussi attribuer un code à chaque utilisateur de E-KEY

### Médiums optionnels de fermeture

- TSE 5103 E-KEY

### Fonctions supplémentaires au moyen du logiciel optionnel

#### TSE, par ex. :

- Administration des utilisateurs
- Fonction de temps et de calendrier
- Attribution des droits
- Fonction d'historique

#### Code administrateur

- Code administrateur- code usine 1-2-3-4-5-6 (à modifier absolument)

#### Signalisation optique

Sur le bouton de porte, côté intérieur, se trouve une signalisation optique sous forme de diode. Cette diode vous fournit les informations suivantes :

- 1 x brièvement: La serrure s'ouvre
- 2 x brièvement: La serrure se ferme
- toutes les 5 sec. 1 x brièvement: Ouverture permanente activée
- 1 x brièvement, 1 x long, 2 sec. pause, répétition: Serrure en mode de programmation
- 5 x brièvement, 2 sec. pause, répétition pendant 20 sec. batterie épuisée

## Données techniques

<b>Temps de blocage</b>	Après 3 fausses entrées 1 minute, ensuite trois minutes chaque fois
<b>Affichage</b>	Réglable en 12 langues
<b>Alimentation électrique du clavier</b>	2 x MIGNON LR6 AA ALKALINE
<b>Alimentation électrique du cylindre</b>	2 x MIGNON LR6 AA ALKALINE
<b>Conditions atmosphériques autorisées*</b>	entre - 15° C et + 50 ° C humidité relative de l'air jusqu'à 93% (non condensant) <i>Marge de température: Entre -20° et + 50° C En cas de brusques changements de température le display peut réagir lentement respectivement s'assombrir.</i>
<b>Protection du clavier</b>	IP55

\*Si la température sort de la marge indiquée, un avertissement correspondant s'affiche sur le display. Veuillez prendre les mesures appropriées!indicated on the display.

## TSE Set 5013 E-KEY

La commande du cylindre électronique se fait au moyen d'une clé radio E-KEY. Le principe de fonctionnement est semblable à celui du système de fermeture d'une voiture. Pour actionner le cylindre il suffit d'appuyer une fois sur le bouton. On peut programmer la E-KEY au moyen d'un Keypad ou d'un logiciel TSE. La portée de la E-KEY est de 3 m.

### Fonctions TSE 5003 E-KEY (fabrication de série)

– Nombre d'utilisateurs : jusqu'à 48

### Médiums optionnels de fermeture

- TSE 5151 Keypad PIN
- TSE 5152 Keypad FS (24 Fingerscans possibles)

### Fonctions supplémentaires au moyen du logiciel optionnel TSE, par ex.:

- Administration des utilisateurs
- Fonction de temps et de calendrier
- Attribution des droits
- Fonction d'historique

### Code administrateur

Le code est livré séparément sur un autocollant. Veuillez conserver celui-ci soigneusement! **Attention:** En cas de perte la reprogrammation respectivement l'utilisation de toutes les fonctions administrateur devient impossible.

### Alimentation en tension du cylindre

– 2 x MIGNON LR6 AA ALKALINE

### Alimentation en tension de la E-KEY

– 1 x CR 2032

### Signalisation optique

Sur le bouton de porte, côté intérieur, se trouve une signalisation optique sous forme de diode. Cette diode vous fournit les informations suivantes:

- 1 x brièvement: La serrure s'ouvre
- 2 x brièvement: La serrure se ferme
- toutes les 5 sec. 1 x brièvement: Ouverture permanente activée
- 1 x brièvement, 1 x long, 2 sec. pause, répétition: Serrure en mode de programmation
- 5 x brièvement, 2 sec. pause, répétition pendant 20 sec. batterie épuisée

### Ouvrir

Le TSE peut selon la déclinaison être commandé par un code numérique à 6 chiffres, par l'empreinte digitale ou clé radio E-KEY.

### Ouvrir avec un code pin

- Appuyez sur la « touche  »
- Saisissez le code pin à 6 chiffres (réglage d'usine (1-2-3-4-5-6). « Veuillez tourner la molette » apparaît à l'écran et la LED intégrée au cylindre clignote une fois en cas d'ouverture.
- Tournez la molette du cylindre

### Ouvrir avec la TSE E-KEY

- Appuyez sur le bouton du TSE E-KEY. La led dans le cylindre clignote une fois lorsque l'ouverture est couronnée de succès
- Tournez la molette du cylindre

**Veillez noter que le clavier ne doit pas être mis en service au préalable avec la touche  lors du processus d'ouverture avec une TSE E-Key.**

### Ouvrir avec une empreinte digitale

- Appuyez sur la « touche  »
- Glissez de haut en bas le doigt enregistré au milieu du capteur « Veuillez tourner la molette » apparaît à l'écran et la LED intégrée au cylindre clignote une fois en cas d'ouverture.
- Tournez la molette du cylindre

## Description des fonctions de menu

Suit la description des fonctions pour les produits TSE 5011 et TSE 5012.

### Menu Modification de code

#### Changement du code administrateur ainsi que du code utilisateur

- Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$
- Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît
- Confirmer la sélection avec  $\leftarrow$
- À l'aide des touches 1 et/ou 2 vous pouvez défiler l'écran jusqu'à ce que l'administrateur/l'utilisateur dont le code doit être changé, soit affiché.
- Validez avec  $\leftarrow$
- Saisissez le code actuellement valable (l'ancien) et appuyez sur  $\leftarrow$
- Saisissez le nouveau code et confirmez avec  $\leftarrow$
- Répétez la saisie et confirmez à nouveau avec  $\leftarrow$
- En cas de saisie correcte, « Modification du code réalisée » apparaît

### Menu Langue / Language Réglage de langue

- Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$
- Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu ci-dessus apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Faites défiler à l'aide des touches 1 et/ou 2 jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$

### Menu Administrateur

#### Différents sous-menus sont à votre disposition dans le menu d'administrateur.

##### Sous-menu Créer un utilisateur avec code

- Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$
- Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu d'administrateur apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Le point de menu « Créer util. » apparaît
- Validez avec  $\leftarrow$
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que « Créer un utilisateur : Code » apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Saisissez le code administrateur, pour obtenir le droit de programmation
- Le prochain emplacement mémoire disponible apparaît (p.ex. USER.003)
- Saisissez le code à 6 chiffres et confirmez deux fois avec  $\leftarrow$
- « Les données ont été enregistrées » apparaît à l'écran

##### Sous-menu Créer un utilisateur avec E-Key

- Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$
- Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu d'administrateur apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Le point de menu « Créer util. » apparaît
- Validez avec  $\leftarrow$
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu « Créer : E-Key » apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Saisissez le code administrateur, pour obtenir le droit de programmation
- La case mémoire la plus proche s'affiche (par ex. UTILISATEUR.003), appuyez sur  $\leftarrow$
- Mettez la E-KEY en mode de programmation (voir mode d'emploi E-KEY)
- Confirmez ensuite deux fois avec  $\leftarrow$
- Maintenez le transpondeur à connecter sur la face frontale de la molette
- « Les données ont été enregistrées » apparaît à l'écran

##### Sous-menu Créer un utilisateur avec empreinte digitale

- (La fonctionnalité n'est active qu'avec TSE Empreinte et avec le clavier TSE FS)
- Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$
- Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu d'administrateur apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Le point de menu « Créer util. » apparaît
- Validez avec  $\leftarrow$
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu « Créer : Empreinte digitale » apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Saisissez le code administrateur, pour obtenir le droit de programmation
- « Poser le doigt » apparaît à l'écran
- Glissez plusieurs fois, de haut en bas le doigt à enregistrer au milieu du capteur (le nombre de passages est compté à l'écran)
- « Utilisateur XXX\_FP enregistré correctement » apparaît à l'écran

##### Sous-menu Attribuer une E-KEY

- Cette fonction vous permet d'attribuer ultérieurement une clé radio E-KEY à un utilisateur déjà existant. Procédez comme suit:
- Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$
- Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu d'administrateur apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que la mention « Attribuer E-key » apparaisse
- Saisissez le code administrateur, pour obtenir le droit de programmation
- Faites défiler le menu jusqu'à l'utilisateur auquel vous désirez attribuer une E-KEY et appuyez 2 fois sur  $\leftarrow$
- Mettez l'E-KEY en mode programmation (voir instructions E-KEY)
- Quand l'E-KEY est en mode programmation, appuyez sur le bouton  $\leftarrow$  du clavier.
- « Les données ont été enregistrées » apparaît à l'écran

##### Sous-menu Supprimer

- Vous avez la possibilité de supprimer avec ce menu un utilisateur ou un E-KEY.
- Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$
- Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu d'administrateur apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu « Supprimer » apparaisse
- Saisissez le code administrateur, pour obtenir le droit de programmation
- Faites défiler le menu jusqu'à l'utilisateur ou l'identification du média (E-KEY) que vous souhaitez supprimer, et actionnez la sélection 2 x avec  $\leftarrow$
- « Enregistrement supprimé » apparaît à l'écran

##### Sous-menu Fonctions de temps

C'est ici qu'on règle l'heure et la date

###### • Réglage de l'heure:

- Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$
- Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu d'administrateur apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu « Fonctions de temps » apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Apparaît alors „Heure...“
- Validez avec  $\leftarrow$
- Saisissez le code administrateur, pour obtenir le droit de programmation
- Entrez l'heure (2 chiffres), confirmez avec  $\leftarrow$
- Entrez les minutes (2 chiffres), confirmez avec  $\leftarrow$
- « Les données ont été enregistrées » apparaît à l'écran

###### • Réglage de la date:

- Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$
- Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu d'administrateur apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu « Fonctions de temps » apparaisse
- Validez avec  $\leftarrow$
- Apparaît alors „Heure...“, appuyez sur la touche 2 et „Date...“ s'affiche
- Saisissez le code administrateur, pour obtenir le droit de programmation
- Entrez le jour (2 chiffres), confirmez avec  $\leftarrow$
- Entrez le mois (2 chiffres), confirmez avec  $\leftarrow$
- Entrez l'année (2 chiffres), confirmez avec  $\leftarrow$
- « Les données ont été enregistrées » apparaît à l'écran

## Sous-menu TSE-Setup

Réglages généraux du système

### • Canal radio

Ici on peut régler le canal radio (12 canaux au choix). Ceci peut s'avérer nécessaire quand le canal radio est déjà occupé par une autre application par ex. W-LAN ce qui pourrait causer des dérangements.

Dans ce cas veuillez choisir un autre canal éloigné d'au moins 3 canaux.

### • Priorité

Si après plusieurs actionnements de la E-KEY la porte en question ne se débloque pas, cette fonction peut augmenter la priorité de la porte. Inversement, il peut, en ce cas, être recommandable de réduire la priorité de portes se trouvant dans l'environnement immédiat.

### • Réorganiser

Il est recommandé d'appeler cette fonctionnalité si plusieurs utilisateurs doivent être supprimés.

– Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$

– Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît

– Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu d'administrateur apparaisse

– Validez avec  $\leftarrow$

– Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu « TSE-Setup » apparaisse

– Validez avec  $\leftarrow$

– Le point de menu « TSE-Setup Réorganisation » apparaît

– Validez avec  $\leftarrow$

– Saisissez le code administrateur, pour obtenir le droit de programmation

– « Réorganisation en cours » apparaît

### • Connexion

Lors du changement de cylindre ou de clavier les deux unités doivent être accordées l'une à l'autre pour que la communication soit possible.

### Connexion d'un clavier

– Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$

– Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît

– Vous pouvez faire défiler le menu avec les touches 1 et/ou 2 jusqu'au menu d'administrateur

– Validez avec  $\leftarrow$

– Vous pouvez faire défiler le menu avec les touches 1 et/ou 2 jusqu'à ce que le menu « TSE-Setup » apparaisse

– Validez avec  $\leftarrow$

– Vous pouvez faire défiler le menu avec les touches 1 et/ou 2 jusqu'à ce que le menu « Connexion TSE-Setup » apparaisse

– Validez avec  $\leftarrow$

– Saisissez le code administrateur de l'unité à programmer

– « Les données ont été enregistrées » apparaît à l'écran après la connexion réussie

**Attention !** Assurez-vous qu'aucune autre unité secuENTRY sous tension ne se trouve à proximité immédiate lors de la connexion d'un nouveau clavier et/ou d'un nouveau cylindre car il pourrait être interpellé à tort. En cas de doute, ces unités doivent être mises hors tension (retirez les batteries).

### • Mode économie d'énergie

En activant le mode économie d'énergie, une consommation optimale de l'énergie est garantie. Le mode économie d'énergie peut être activé ou non. Lorsque le mode est activé, aucune programmation de l'unité peut-être fait via le logiciel PC.

**Lors de la livraison, le mode économie d'énergie est activé, c'est-à-dire que si vous désirez programmer celui-ci via le logiciel PC, le mode économie d'énergie doit être désactivé.**

### Activation du mode économie d'énergie

– Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$

– Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît

– Vous pouvez faire défiler le menu avec les touches 1 et/ou 2 jusqu'au menu d'administrateur

– Validez avec  $\leftarrow$

– Vous pouvez faire défiler le menu avec les touches 1 et/ou 2 jusqu'à ce que le menu « TSE-Setup » apparaisse

– Validez avec  $\leftarrow$

– Faites défiler le menu avec les touches 1 et/ou 2 jusqu'à ce que le menu « Power save » apparaisse

– Validez avec  $\leftarrow$

– Saisissez le code administrateur de l'unité à programmer

– Grâce aux touches 1 et 2, vous pouvez par exemple désactiver le mode économie d'énergie

– Validez avec  $\leftarrow$

– « Les données ont été enregistrées » apparaît à l'écran

### Sous-menu FS-Reset

(Fonction uniquement activé pour l'unité TSE)

Tous les Fingerscans enregistrés sont effacés, cependant les utilisateurs correspondants demeurent. En cas d'erreurs répétées lors de l'utilisation du Fingerscan, sélectionnez ce menu et suivez les indications affichées sur le display.

### Menu Synchronisation E-KEY

Cette option de menu permet d'ajuster le canal radio de la E-KEY sur celui de l'unité d'entrée. Cette fonction devient nécessaire dès que le canal radio du cylindre est modifié bien qu'il y ait encore des E-KEYs qui fonctionnent sur l'ancien réglage de canal radio.

– Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$

– Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît

– Vous pouvez faire défiler le menu avec les touches 1 et/ou 2 jusqu'à ce que le menu « Synchronisation E-KEY » apparaisse

– Validez avec  $\leftarrow$

– Saisissez le code administrateur de l'unité à programmer

– « Les données ont été enregistrées » apparaît à l'écran après la connexion réussie

**Attention !** Assurez-vous qu'aucune autre unité secuENTRY sous tension ne se trouve à proximité immédiate lors de la connexion d'un nouveau clavier et/ou d'un nouveau cylindre car il pourrait être interpellé à tort. En cas de doute, ces unités doivent être mises hors tension (retirez les batteries).

## Menu Info

Le numéro de version et le numéro de série du système sont affichés sur cette fonctionnalité. Pour des raisons de sécurité le numéro de série complet n'est affiché qu'en mode d'administrateur.

– Mettez le clavier en service avec la touche  $\odot$

– Appuyez ensuite sur FUNC, le menu / modification de code apparaît

– Faites défiler le menu avec la touche 2 jusqu'à ce que le menu d'informations apparaisse

– Validez avec  $\leftarrow$

– Les numéros de série du clavier (EA) et du cylindre (AA) sont affichés.

**Remarque:** Pour des raisons de sécurité le numéro de série (AA) complet du cylindre n'est affiché qu'après la saisie du mot de passe valable d'administrateur.

## Mode d'emploi TSE E-KEY

La E-KEY est un émetteur qui débloque le cylindre. On peut programmer la E-KEY au moyen d'un Keypad ou d'un logiciel TSE. La portée de l'E-KEY est de 3 m. Le principe de fonctionnement est semblable à celui du système de fermeture d'une voiture. Pour actionner le cylindre il suffit d'appuyer une fois sur la touche.

## Fonctions de la E-KEY

### Ouverture de porte:

– 1 x brièvement, la diode verte clignote

– Fonction automatique (seulement en combinaison avec Keypad)

– Appuyer sur la touche pendant 6 sec. la diode verte clignote deux fois brièvement

– Mode permanent (seulement en combinaison avec le logiciel optionnel)

– appuyer 2 fois, la diode verte clignote chaque fois 2 fois brièvement

En mode automatique il est possible d'ouvrir la porte rien qu'en appuyant sur la touche  $\odot$  du Keypad. Pour cela le E-KEY doit se trouver à proximité. Après 15 minutes cette fonction se désactive automatiquement.

En mode permanent, la porte est débloquée pour la durée définie dans le logiciel et ce sans entrée d'un code d'ouverture. Si on entre un code d'ouverture pendant cette période, l'ouverture permanente est annulée.

### Mode de programmation:

Le mode de programmation a trois fonctions:

– Enregistrement des E-KEYs au moyen d'un Keypad ou d'un logiciel TSE.

– Synchronisation du réglage de canal radio de l'E-KEY avec celui du réglage de canal dans la serrure.

– Recherche de l'E-KEY dans le logiciel TSE.

## Programmer la E-KEY

Lors de la toute première programmation du E-KEY, veuillez, après y avoir été invité par le clavier ou le logiciel, appuyer une fois sur le bouton (la diode verte clignote). Pour les programmations ultérieures du E-KEY, veuillez appuyer chaque fois sur le bouton pendant 10 sec. jusqu'à ce que la diode verte ait cligné 3 fois consécutives. Ensuite relâcher le bouton.

### Remarque:

Si, après avoir appuyé une fois sur le bouton de l'E-KEY, vous constatez que l'ouverture de la porte est retardée de 3 à 7 secondes et que simultanément la diode rouge clignote, il faut changer immédiatement la batterie (CR2032). Si, après avoir appuyé une fois sur le bouton du E-KEY, vous constatez que la porte ne s'ouvre qu'après 3 à 7 secondes sans clignotement de la diode rouge, il faut changer les batteries dans le cylindre (2x 1,5V LR06 Alcaline). Ceci vaut également pour le clavier, s'il y en a un.

## Changement de batterie du E-KEY

- 1 Ouvrez le couvercle du boîtier en levant prudemment le mécanisme d'enclenchement.
- 2 Soulevez la natte de silicone et changez la batterie.
- 3 Rabattez la natte de silicone et refermez le boîtier.



## Montage du clavier

Le clavier n'est compris que dans le set TSE Business PINCODE et TSE Business FINGERPRINT

**Attention ! Veuillez à ce que le clavier ne soit pas directement fixé sur la porte afin de ne pas transmettre de vibrations lors de la fermeture de la porte. La membrane fixée sur la face arrière du clavier ne doit en aucun cas être obturée par de la colle et/ou d'autres substances ! Un échange d'air doit aussi être possible après le montage !**

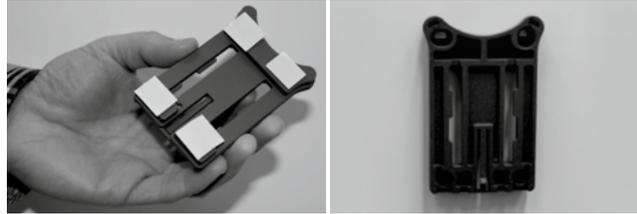
- Déterminez la position de fixation du clavier. Pour cela, saisissez à l'emplacement choisi, un code d'ouverture (p.ex. code Pin, empreinte digitale...) et vérifiez si la serrure peut être ouverte.
- Placez le clavier en conséquence.

À vous de choisir si vous voulez coller directement le support mural sur le mur ou si vous souhaitez le visser. Les trous oblongs dans le support mural permettent un placement précis.

Si vous devez coller le support mural directement, veuillez absolument à une surface propre qui doit être exempte p. ex. des films de silicone, de matière grasse et de produits pétroliers ou de toute autre particule de saleté. Enlevez complètement la feuille de protection des pastilles adhésives, collez toutes les pastilles sur le support mural et appuyez-le solidement dans la position souhaitée.

Notez lors de l'assemblage à des températures plus basses que la force de collage finale à 20°C n'est atteinte qu'après 72 h, auquel cas la chaleur accélère le processus (la force de collage finale est atteinte p. ex. après une heure à 65°C).

En collant la plaque de maintien sur le cache-vue en couleur, les conditions énumérées ci-dessus restent valables en ce qui concerne la propreté de la surface et la force de collage des pastilles adhésives.



Afin d'obtenir une apposition sans poche d'air de la feuille de protection cache-vue en couleur, procédez comme suit :

- Mettez un peu d'eau avec quelques gouttes de liquide vaisselle dans un verre, remuez-le prudemment sans mousser, et humidifiez ainsi la surface sur laquelle la feuille doit être collée.
- Relevez 1 cm de la feuille de protection blanche dans un angle, et ajustez la feuille. Décollez prudemment ce coin et recollez-le pour corriger le positionnement.
- Appliquez maintenant la feuille collante p. ex. avec une spatule en matière plastique, depuis la partie collée vers la couche protectrice de la feuille restant à coller.

**Attention!** Utilisez juste assez de liquide que nécessaire.

- Glissez le clavier par le haut sur le support jusqu'à ce que les encoches de blocage de la plaque de base s'enclenchent dans le boîtier du clavier. Le clavier est ainsi sécurisé contre un enlèvement non autorisé.
- Faites un test de fonctionnalité de l'unité avec la porte ouverte. Saisissez pour cela plusieurs fois un code d'ouverture (p.ex. code Pin, empreinte digitale...).



## Changement de batterie du clavier

- Enlever le couvercle de batterie en dévissant les 2 vis (Torx 8)



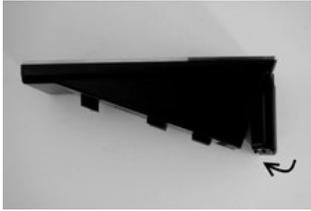
- Enlevez le couvercle de batteries en tirant vers le bas jusqu'à celui-ci s'ouvre complètement et changez les batteries.



**En plaçant les batteries veuillez respecter la polarité représentée dans le boîtier.**



- Afin de refermer le couvercle, veuillez d'abord positionner celui-ci du côté des trous des vis puis ensuite presser de l'autre côté jusqu'à ce que la pression s'enclenche.



– Veuillez ensuite revisser le couvercle de batterie.



**Attention !** Veuillez à ne pas coincer le câble. Veuillez au positionnement correct du joint torique.

## Nettoyage

Grâce à la structure de surface du clavier, il n'y a presque aucune adhésion de la saleté. On nettoie les surfaces empoussiérées ou encrassées avec un linge humide.

N'employer aucun nettoyant contenant de l'alcool (alcool à brûler, SIDOLIN® ou autres) ni un nettoyant agressif (acétone, ou autre) car ils peuvent endommager la surface ou le capteur.

## Instructions de montage du cylindre TSE

Vous trouverez ci-après l'explication du montage du cylindre TSE. Veuillez lire ces instructions de montage attentivement jusqu'au bout avant de procéder au montage. Conservez soigneusement ces instructions.

Le cylindre a un système spécial d'enclenchement qui vous permet de l'utiliser sur des portes d'une épaisseur allant jusqu'à 120 mm (60/60 mm mesurée à partir du milieu de la vis de fixation). Il n'est pas nécessaire de mesurer au préalable.

### Attention:

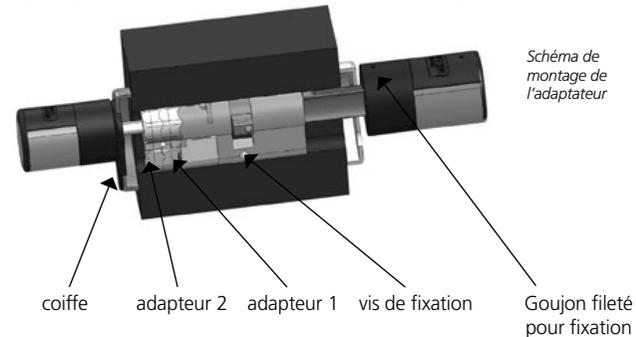
**Veillez à ce que le bouton intérieur ne reçoive aucun choc, ce qui risquerait de le briser. La serrure ne doit être ni graissée ni huilée.**

La fixation des boutons se fait au moyen d'une vis sans tête intégrée au bouton.

**Attention: Ne retirez jamais le bouton intérieur complètement de l'axe, dans ce cas l'électronique se trouverait détruite! Le goujon fileté qui garantit l'enclenchement sur l'arbre ne doit être desserré que très peu, il reste toujours à l'intérieur du bouton de plastique et empêche de retirer celui-ci!**

Côté extérieur

Côté intérieur



### Remarque:

The base size of the cylinder is 30 mm per side. When delivered, the cylinder is completely collapsed (the smallest door thickness). Before you insert the cylinder into the door, you should adjust it to your door thickness.

## Pour le montage procéder ainsi:

- 1 Estimation approximative de l'épaisseur de la porte (ferrures comprises)
- 2 Retirez le bouton extérieur de l'axe et faites glisser le bouton intérieur sur les encoches (à 2,85 mm d'intervalle) pour obtenir la position souhaitée.

**Attention:** Ne retirez jamais le bouton intérieur complètement de l'axe, ceci peut endommager l'électronique.

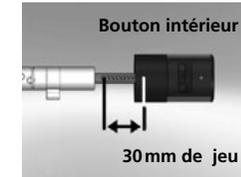


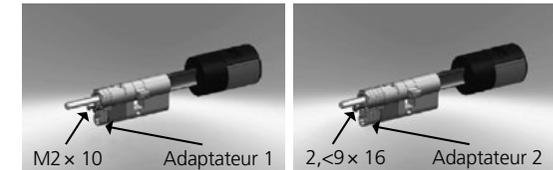
Figure déplacement du bouton intérieur

- 3 Selon l'épaisseur de la porte vous pouvez poser des adaptateurs sur la face extérieure pour obtenir un meilleur guidage de la clé de secours.

Les combinaisons suivantes sont possibles:

Intervalle vis de fixation – ferrure côte extérieur (en mm)	Adaptateur 1	Adaptateur 2
< 43	–	–
44 – 53	X	–
54 – 60	X	X

Tab. 1: Distance vis de fixation – ferrure (en mm) côté extérieur et adaptateurs requis



- 4 Pousser le cylindre TSE de l'intérieur vers l'extérieur dans la serrure encastrée dans la porte et visser la vis de fixation.



5 Pousser le bouton intérieur le long de l'axe pour atteindre la distance souhaitée. S'assurer que la distance entre bouton et ferrure est d'au moins 1mm. Fixer ensuite le bouton au-dessus de la vis inbus.

6 Avant de fixer le bouton extérieur, veuillez décider si vous allez utiliser le cache prévu pour masquer la découpe du cylindre profilé lequel fait partie de la livraison. Dans ce cas retirez la feuille de protection et fixez le cache dans l'ouverture de la serrure.



7 Poussez le bouton extérieur sur l'axe pour obtenir la position souhaitée et le fixer à une distance d'au moins 1 mm de la ferrure avec la vis de fixation.

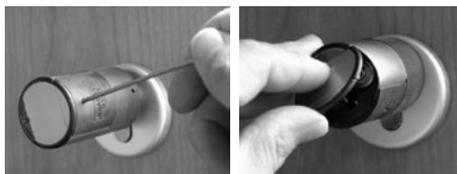


8 Le test de fonctionnement doit être fait uniquement quand la porte ouverte.

### Changement de batterie du bouton (face intérieure)

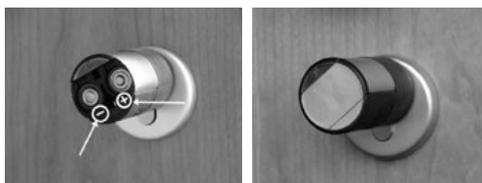
1 Dévissez avec la clé Allen le goujon fileté qui se trouve sur le couvercle du cylindre. On ne peut la tourner que jusqu'à ouverture du couvercle, elle ne tombe pas.

2 Ouvrez le couvercle



3 Changez les batteries. Respecter la polarité représentée sur le boîtier.

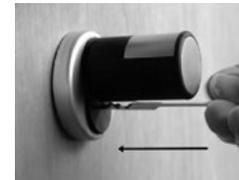
4 Remonter le couvercle.



### Fonction de la clé de secours (face extérieure)

La clé de secours vous permet d'ouvrir en cas de dérangement du système.

1 Ouvrir l'articulation de la clé de secours et introduire la clé dans la fente qui se trouve sur le cache.



2 Tourner la clé de 90 ° dans le sens des aiguilles d'une montre. Tourner en même temps légèrement le bouton extérieur de la porte vers la droite et vers la gauche pour débloquer le mécanisme.

3 Tourner le bouton extérieur de la porte. La porte s'ouvre au plus tard après un tour complet.

Tourner la clé en sens inverse et retirez-la. Pour fermer la serrure de secours tourner le bouton de porte deux fois dans les deux directions.

### Liquidation

Cher client,

Veuillez aider à éliminer les déchets. Si, à un moment, vous avez l'intention de liquider le dispositif, veuillez considérer que plusieurs parties de ce dispositif sont en matières précieuses qui peuvent être recyclées.



*Nous rappelons que les équipements électriques et électroniques si bien que les piles ne doivent pas être collectés avec les ordures ménagères, mais séparément. Veuillez-vous renseigner auprès de l'autorité compétente de votre ville / commune sur les points de collecte des déchets électriques.*



Pour des questions concernant la Déclaration de conformité CE, veuillez vous adresser à [info@burg.biz](mailto:info@burg.biz).